



پنجشنبه ۲۲ فبروری ۲۰۲۴

گردآوری و ارسال: تمنی تابنده

ملالی میوند

که په میوند کی شهید نشوی
خدایزو لالیه بی ننکی ته دی ساتینه

خال به دیار له وینو کنبیردم
چی شینکی باغ کي گل گلاب و شرموینه

Malalai was born in ۱۸۶۱ at a small village called "Khig", about ۳ miles southwest of Maiwand in the southern Kandahar.

Malalai's father, who was a shepherd, and her fiancé joined with Ayub Khan's army in the large attack on the British-forces in July ۱۸۸۰. Like many Afghan women, Malalai was there to help tend to the wounded and provide water and spare weapons. According to local sources, this was also supposed to be her wedding day.

When the Afghan army was losing morale, despite their superior numbers, Malalai took the Afghan flag and shouted:

“ Young love! If you do not fall in the battle of Maiwand,
By God, someone is saving you as a symbol of shame

But then Malalai was herself struck down and killed. However, her words had spurred on her countrymen to victory. After the battle, Malalai was

honored for her efforts and buried in her native village of Khig, where her grave remains today. She was between ۱۷-۱۹ at her death.



موري لنډی توره مي راځره
په وطن جنگ دی، زه خپل خان شهیدومه

يار مي توپک زه يې مرمی يم
په تورو غرو يې وويشتم ورکه يې کړمه

مسافری مي زره نری کړ
چې تش وطن را يادوم ژړا راځينه

وطن مي تن، تن مي وطن دی
د تن په وینو يې ساتم تر څو چې يمه